

INSTITUTO CERVANTES AT HARVARD

Observatorio de la lengua española y las culturas hispánicas en los Estados Unidos



| **04/04/2019** | 5:30 - 7:00 pm |
2 Arrow St. 4th floor. Cambridge, MA. 02138

PLEASE RSVP: <http://bit.ly/RSVPSRV> OR info-observatory@fas.harvard.edu

ELOGIO DEL LENGUAJE CONVERSACIONAL EN LA LITERATURA

Sonia Rivera Valdés



Sonia Rivera Valdés es escritora, crítica literaria y profesora de Literatura y Estudios Puertorriqueños en York College, City University of New York. En el otoño de 2009, York College le concedió el Presidential Outstanding Scholarship por su trabajo literario. Es la presidenta y una de las fundadoras de Latino Artists Round Table (LART). Durante casi cuarenta años ha trabajado estableciendo lazos culturales entre Cuba, España, el Caribe, América Latina y los Estados Unidos. En 1997 ganó el premio de Casa de Las Américas (La Habana) con *Las historias prohibidas de Marta Veneranda*. En el año 2003 publicó *Historias de mujeres grandes y chiquitas*, y en 2011 su novela *Rosas de Abolengo*. Los tres libros han sido publicados en Nueva York (Editorial Campaña) y en Cuba (Casa de las Américas y Editorial Oriente), y han sido traducidos a varios idiomas. Sus cuentos y ensayos han aparecido en revistas y antologías literarias en Cuba, los Estados Unidos, Europa, América Latina y el Caribe.

En esta conferencia, Sonia Rivera leerá pasajes de su obra literaria y, utilizando ejemplos de la literatura y de la música popular, como el tango, la ranchera y el bolero, reflexionará sobre la capacidad del lenguaje conversacional y el humor para expresar estratos profundos de la realidad y los sentimientos de manera certera y concisa. La conferencia hará énfasis en la contribución del lenguaje conversacional y vernáculo en la literatura como instrumento para la preservación del conocimiento de la lengua hablada y los saberes que esta conlleva. Estos dos factores son fundamentales para el estudio válido de cualquier sociedad.

*Sonia Rivera Valdés is a writer, literary critic and professor of Literature and Puerto Rican Studies at York College, City University of New York. In the fall of 2009, York College awarded her the Presidential Outstanding Scholarship for her literary work. She is the President and one of the founders of the Latino Artists Round Table (LART). For almost forty years she has worked on establishing cultural links between Cuba, Spain, the Caribbean, Latin America and the United States. In 1997 she won the Casa de Las Américas prize (La Habana) with *Las historias prohibidas de Marta Veneranda*. In the year 2003 she published *Historias de mujeres grandes y chiquitas* and her novel *Rosas de Abolengo* came out in 2011. The three books have been published in New York (Editorial Campaña) and Cuba (Casa de las Américas and Editorial Oriente), and they have been translated into several languages. Her stories and essays have appeared in literary journals and anthologies in Cuba, the United States, Europe, Latin America and the Caribbean.*

In this lecture, Sonia Rivera will read passages from her literary work and, through the use of examples from literature and popular music such as tangos, rancheras and bolero, she will reflect on the ability that conversational language and humor have to express deep layers of reality and feelings in an accurate and concise manner. The lecture will focus on the contribution of conversational and vernacular language to literature as an instrument for the preservation of the knowledge of spoken language and the wisdom associated to it. These two factors are fundamental to a valid study of any society.

Idioma: Español